


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 1330**

31 Αυγούστου 2004

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Μ3615.3/11/2004 (1)

Συμπλήρωση της υπ' αριθμ. Μ 3615.3/01/04/13.1.2004 (ΦΕΚ 94Β/2004) υπουργικής απόφασης «Παρεχόμενη εκπαίδευση, επιμόρφωση, μετεκπαίδευση ναυτικών και επαγγελματική κατάρτιση σε θεματικά αντικείμενα», όπως αυτή διορθώθηκε με το ΦΕΚ 412 Β/2004.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

α) Την παρ. 1 του άρθρου 19 του Ν. 3153/2003 (ΦΕΚ 153 Α/2003) «Ναυτική επαγγελματική εκπαίδευση, κατάρτιση και επιμόρφωση και ρύθμιση άλλων θεμάτων αρμοδιότητας του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας».

β) Την υπ' αριθμ. Μ 3615.3/01/04/13.1.2004 υπουργική απόφαση «Παρεχόμενη εκπαίδευση, επιμόρφωση, μετεκπαίδευση ναυτικών και επαγγελματική κατάρτιση σε θεματικά αντικείμενα» (ΦΕΚ 94Β/2004).

γ) Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κεφαλαίου Ναυτικής Εκπαίδευσης ή του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Στη (β) σχετική προστίθεται παρ. 4 ως ακολούθως:

«4. Για τη λειτουργία των ειδικών σχολείων απαιτείται προηγούμενη έγκριση του ΥΕΝ/ ΔΕΚΝ Α-Β.

Η προς έγκριση αναφορά της ΑΕΝ πρέπει να περιλαμβάνει και τα εξής στοιχεία:

α. Το ωρολόγιο πρόγραμμα διδασκαλίας που θα τηρηθεί.

β. Αριθμό και Κατηγορίες υποψηφίων (σπουδαστές/ ναυτικοί) που πρόκειται να εκπαιδευτούν.

γ. Διατιθέμενο αυτοτελή εκπαιδευτικό εξοπλισμό της ΑΕΝ.

δ. Προσόντα εκπαιδευτικών που πρόκειται να διδάξουν.

ε. Εάν οι υποψήφιοι πληρούν τις προϋποθέσεις εγγραφής και φοίτησης, όπως αυτές προσδιορίζονται στα άρθρα και τα παραρτήματα του Κανονισμού Σπουδών του Κ.Ε.Σ.Ε.Ν. της παρ. 2».

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 17 Αυγούστου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΑΝΩΛΗΣ Κ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Αριθ. 3342/13/2004 (2)

Τροποποίηση της υπ' αριθμ. 3342/02/2004/21.1.2004 απόφασης του Υπουργού Εμπορικής Ναυτιλίας «Καθορισμός προσόντων Κυβερνήτη Επαγγελματικού Πλοίου Αναψυχής» (ΦΕΚ 478 Β).

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

α) Τις διατάξεις του άρθρου 5 παρ. 3(α) του Ν. 2743/ 1999 «Πλοία αναψυχής και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ Α΄ 211).

β) Την υπ' αριθμ. 3342/02/2004/21.1.2004 απόφαση «Καθορισμός προσόντων Κυβερνήτη Επαγγελματικού Πλοίου Αναψυχής» (ΦΕΚ Β΄ 478).

γ) Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

1. Η παρ. 2 της (β) σχετικής απόφασης αντικαθίσταται ως ακολούθως:

«2. Εναλλακτικά των περιπτώσεων (Α) ή (Β) της προηγούμενης παραγράφου 1, η ναυτική ικανότητα και εμπειρία Κυβερνήτη επαγγελματικού πλοίου αναψυχής αποδεικνύεται από αντίστοιχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί ή αναγνωρισθεί επίσημα από Κρατική Αρχή ξένου κράτους ή από ναυτικό ή ιστιοπλοϊκό όμιλο ή από ιστιοπλοϊκή σχολή του εξωτερικού.

Αν το πιστοποιητικό αυτό δεν έχει εκδοθεί από χώρα κράτος μέλος της Ε.Ε. θα πρέπει να συνοδεύεται από μετάφραση στην Ελληνική ή Αγγλική.

Για την απόδειξη της εγκυρότητας των πιο πάνω αναφερομένων πιστοποιητικών και τυχόν μεταφράσεών τους καθώς και της ικανότητας διακυβέρνησης του πλοίου κατατίθεται από τον αναλαμβάνοντα χρέη Κυβερνήτου και Υπεύθυνη Δήλωση του άρθρ. 8 του Ν. 1599/1986 (ΦΕΚ Α΄ 75) μόνον όταν η αρμόδια Λιμενική αρχή αντιμετωπίζει την περίπτωση για πρώτη φορά και δεν είναι σε θέση να γνωρίζει την ύπαρξη και λειτουργία του ομίλου, της σχολής κ.λ.π. που εξέδωσε το σχετικό πιστοποιητικό».

2. Η παρ.3 της ίδιας απόφασης αντικαθίσταται ως ακολούθως:

«3. Δεν επιτρέπεται η διακυβέρνηση επαγγελματικού πλοίου αναψυχής του οποίου τα χαρακτηριστικά (είδος, μεταφορική ικανότητα κ.λπ.) δεν καλύπτονται από τυχόν περιορισμούς των αδειών, πτυχίων ή πιστοποιητικών που αναφέρονται στις παρ. 1(Α) περ.(δ), (ε), (στ), (θ), 1 (Β) περ.(δ) και 2.

3. Κατά τα λοιπά ισχύει η (β) σχετική απόφαση.

4. Η ισχύς της παρούσας αρχίζει από τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 20 Αυγούστου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΑΝΩΛΗΣ Κ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Αριθ. Μ 3615.1/01/2004 (3)

Συμπλήρωση της υπ' αριθμ. Μ 3615.1/01/02/19.11.2002 (ΦΕΚ 1495Β/2002) υπουργικής απόφασης «Εκπαίδευση των σπουδαστών Ακαδημιών Εμπορικού Ναυτικού στο βασικό κύκλο σπουδών Σωστικών και Πυροσβεστικών Μέσων».

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

α) Την παρ. 1 του άρθρου 19 του Ν. 3153/2003 (ΦΕΚ 153 Α/2003) «Ναυτική επαγγελματική εκπαίδευση, κατάρτιση και επιμόρφωση και ρύθμιση άλλων θεμάτων αρμοδιότητας του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας».

β) Την υπ' αριθμ. Μ 3615.1/01/02/19.11.2002 (ΦΕΚ 1495Β/2002) υπουργική απόφαση «Εκπαίδευση των σπουδαστών Ακαδημιών Εμπορικού Ναυτικού στο Βασικό κύκλο σπουδών Σωστικών και Πυροσβεστικών Μέσων».

γ) Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της Απόφασης αυτής δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του Κεφαλαίου Ναυτικής Εκπαίδευσης ή του Κρατικού Προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Στην (β) σχετική προστίθενται παρ. 4 και 5 ως ακολούθως:

«4. Για την πραγματοποίηση της εκπαίδευσης απαιτείται προηγούμενη έγκριση του ΥΕΝ/ ΔΕΚΝ Α-Β.

Η προς έγκριση αναφορά της ΑΕΝ πρέπει να περιλαμβάνει και τα εξής στοιχεία:

α. Το ωρολόγιο πρόγραμμα διδασκαλίας που θα τηρηθεί.

β. Αριθμό υποψηφίων σπουδαστών που πρόκειται να εκπαιδευτούν.

στ. Διατιθέμενο αυτοτελή εκπαιδευτικό εξοπλισμό της ΑΕΝ.

ζ. Προσόντα εκπαιδευτικών που πρόκειται να διδάξουν.

5. Ειδικά για τους σπουδαστές των ΑΕΝ/ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ και ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ η εκπαίδευση παρέχεται από το εκπαιδευτικό προσωπικό των συστεγαζόμενων Δημόσιων Σχολών Σωστικών και Πυροσβεστικών Μέσων ΑΣΠΡΟΠΥΡΓΟΥ και ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ αντίστοιχα».

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 17 Αυγούστου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΑΝΩΛΗΣ Κ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Αριθ. 4113.184/01/2004 (4)

Αποδοχή τροποποιήσεων του Διεθνούς Κώδικα για τα Ταχύπλόα Σκάφη 1994 ο οποίος έγινε αποδεκτός με την υπ' αριθ. 1218.112/1/1998 υπουργική απόφαση (Β' 726), όπως αυτές υιοθετήθηκαν με την απόφαση MSC 119(74)/6.6.2001 του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO).

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο τέταρτο του Ν. 2208/1994 «Κύρωση του Πρωτοκόλλου 1988 που αναφέρεται στη Διεθνή Σύμβαση για την ασφάλεια της ανθρώπινης ζωής στη θάλασσα1974» (Α΄ 71) που τροποποιήθηκε με το άρθρο 7 παράγραφος 4 του Ν. 2575/1998 «Ρύθμιση θεμάτων αρμοδιότητας Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας» (Α΄ 23).

2. Την απόφαση MSC 119(74) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO) που υιοθετήθηκε την 6η Ιουνίου 2001 από την Επιτροπή Ναυτικής Ασφαλείας (MSC).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά Όργανα» (Α΄ 137) που προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α΄ 154) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/1997 (Α 38).

4. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις της παρούσας απόφασης δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο

1. Γίνονται αποδεκτές οι τροποποιήσεις, που υιοθετήθηκαν με την απόφαση MSC 119(74) της Επιτροπής Ναυτικής Ασφαλείας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (IMO), του Διεθνούς Κώδικα για τα Ταχύπλοα Σκάφη του 1994 (INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH SPEED CRAFT 1994) όπως αυτός έγινε αποδεκτός με την υπ' αριθ. 1218.112/1/1998 υπουργική απόφαση (Β΄ 726).

2. Τα κείμενα της απόφασης MSC 119(74) σε πρωτότυπο στην Αγγλική και σε μετάφραση στην Ελληνική γλώσσα, παρατίθενται ως «ΜΕΡΟΣ Α» και «ΜΕΡΟΣ Β» αντίστοιχα στην παρούσα απόφαση.

3. Σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου του Κώδικα που γίνεται αποδεκτός με την απόφαση αυτή, κατισχύει το Αγγλικό.

ΜΕΡΟΣ Α'

RESOLUTION MSC.119(74)
(adopted on 6 June 2001)
ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT (RESOLUTION MSC.36(63))

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING FURTHER resolution MSC.36(63), by which it adopted the International Code of Safety for High-Speed Craft (hereinafter referred to as «the 1994 HSC Code»), which is mandatory under chapter X of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as «the Convention»),

NOTING resolution MSC.97(73), by which it adopted the International Code of Safety for High-Speed Craft, 2000 (2000 HSC Code) containing, inter alia, updated provisions for navigational equipment for high-speed craft,

BEING DESIROUS to bring the provisions for navigational equipment of the 1994 HSC Code in line with the relevant provisions of the 2000 HSC Code,

HAVING CONSIDERED, at its seventy-fourth session, amendments to the 1994 HSC Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the 1994 HSC Code, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 July 2002, unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 January 2003 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT (1994 HSC CODE) (RESOLUTION MSC.36(63))

CHAPTER 1
GENERAL COMMENT AND REQUIREMENTS

1. The existing text of 1.3.3.1 is replaced by the following:

«warships, naval auxiliaries or other craft owned or operated by a Contracting Government and used only on government non-commercial service;»

2. The following new sentence is added after the existing 1.3.3.5:

«However, warships, naval auxiliaries or other craft owned or operated by a Contracting Government and used only on government non-commercial service are encouraged to act in a manner consistent, so as far as reasonable and practicable, with this Code.»

CHAPTER 13
NAVIGATIONAL EQUIPMENT

3. The title of chapter 13 is replaced by the following:

«SHIPBORNE NAVIGATIONAL SYSTEMS AND EQUIPMENT AND VOYAGE DATA RECORDER»*

4 The existing text of 13.1 is replaced by the following:

«13.1 General

13.1.1 This chapter covers equipment which relates to the navigation of the craft as distinct from the safe functioning of the craft. The following paragraphs represent the minimum requirements for normal safe navigation unless it is demonstrated to the Administration that an equivalent level of safety is achieved by other means.

13.1.2 The equipment and its installation should be to the satisfaction of the Administration.

13.1.3 The Administration should determine to what extent the provisions of this chapter do not apply to craft below 150 gross tonnage.»

5. The following new paragraphs are added after the existing 13.12:

«13.13 Voyage data recorders (VDR)*

13.13.1 To assist in casualty investigation, passenger craft should be fitted with a voyage data recorder (VDR) as follows:

.1 ro-ro passenger craft, not later than the first survey after 1 January 2003; and

.2 passenger craft other than ro-ro passenger craft, not later than 1 January 2004.

13.13.2 The Administration may exempt passenger craft, other than ro-ro passenger craft, from being fitted with a VDR where it can be demonstrated that interfacing a VDR with the existing equipment on the craft is unreasonable and impracticable.

---

* According to regulation X/3.1.1 of the Convention, the provisions of chapter V of the Convention also apply to high-speed craft, with the exception of regulations V/18, V/19 and V/20.

* Refer to resolution A.861(20) on Recommendation on Performance Standards for voyage data recorders (VDRs), adopted by the Organization by resolution A.861(20).

13.13.3 The voyage data recorder (VDR) system, including all sensors, should be subjected to an annual performance test. The test should be conducted by an approved testing or servicing facility to verify the accuracy, duration and recoverability of the recorded data. In addition, tests and inspections should be conducted to determine the serviceability of all protective enclosure and devices fitted to aid location. A copy of a certificate of compliance issued by the testing facility stating the date of compliance and the applicable performance standards should be retained on board the craft.

13.14 Nautical charts and nautical publications

13.14.1 Craft should be provided with nautical charts and nautical publications to plan and display the craft's route for the intended voyage and to plot and monitor positions throughout the voyage. An electronic chart display and information system (ECDIS) may be accepted as meeting the chart carriage requirements of this paragraph.

13.14.2 Back-up arrangements should be provided to meet the functional requirements of 13.14.1, if this function is partly or fully fulfilled by electronic means.*

13.15 Automatic identification system (AIS)

13.15.1 Craft should be provided with automatic identification system (AIS) as follows:

* An appropriate folio of paper nautical charts may be used as a back-up arrangement for ECDIS. Other backup arrangements for ECDIS are acceptable (see appendix 6 to resolution A.817(19), as amended).

.1 in the case of passenger craft, not later than 1 July 2003;

.2 in the case of cargo craft of 3,000 gross tonnage and upwards, not later than 1 July 2006; and.

3 in the case of cargo craft of less than 3,000 gross tonnage, not later than 1 July 2007.

13.15.2 AIS should:

.1 provide automatically to appropriately equipped shore stations, other vessels and aircraft information, including the craft's identity, type, position, course, speed, navigational status and other safety-related information;

.2 receive automatically such information from similarly fitted vessels and craft;

.3 monitor and track vessels; and

.4 exchange data with shore based facilities.

13.15.3 The requirements of 13.15.2 should not be applied to cases where international agreements, rules or standards provide for the protection of navigational information.

13.15.4 AIS should be operated taking into account the guidelines developed by the Organization.*

* Refer to the Guidelines on the operation of AIS on ships (to be developed before this requirement enters into force)».

6 The existing 13.13 is re-numbered as 13.16.

ANNEX 1

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR HIGH-SPEED CRAFT

7 The following new section 5 is added after existing section 4.3:

"5 Details of navigational systems and equipment

1.1	Magnetic compass	....
1.2	Gyro-compass	....
2	Speed and distance measuring device	....
3	Echo-sounding device	....
4.1	9 GHz radar	....
4.2	Second radar (3 GHz/9 GHz*)	....
4.3	Automatic radar plotting aid (ARPA)/Automatic tracking aid (ATA)*	....

5	Receiver for global navigation satellite system/ Terrestrial navigation system/Other means of position fixing*,**	....
6.1	Rate of turn indicator*	....
6.2	Rudder angle indicator/Direction of steering thrust indicator*	....
7.1	Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS)*	....
7.2	Back-up arrangements for ECDIS	....
7.3	Nautical publications	....
7.4	Back-up arrangement for nautical publications	....
8	Search light	....
9	Daylight signalling lamp	....
10	Night vision equipment	....
11	Means to show the mode of the propulsion systems	....
12	Automatic steering aid (Automatic pilot)	....
13	Automatic identification system (AIS)	....
14	Voyage data recorder (VDR)	....

* Delete as appropriate.
** In case of "other means", they should be specified".

ΜΕΡΟΣ Β'
ΑΠΟΦΑΣΗ MSC.119 (74)
(υιοθετημένη στις 6 Ιουνίου 2001)
ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΩΔΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΑΧΥΠΛΟΩΝ ΣΚΑΦΩΝ
(ΑΠΟΦΑΣΗ MSC.36 (63))

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ υπόψη το άρθρο 28 (β) της Σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού σχετικά με τις αρμοδιότητες της Επιτροπής,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΑΚΟΜΑ ΥΠΟΨΗ την απόφαση MSC.36(63) με την οποία υιοθετήθηκε Ο Διεθνής Κώδικας Ασφάλειας Ταχυπλόων Σκαφών (εφεξής καλούμενος «ο Κώδικας HSC του 1994»), που είναι υποχρεωτικός σύμφωνα με κεφάλαιο Χ της Διεθνούς Σύμβασης για την Ασφάλεια της ζωής στην Θαλάσσια (SOLAS), 1974 (εφεξής καλούμενη «η Σύμβαση»),

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την απόφαση MSC.97 (73), με την οποία υιοθετήθηκε Ο Διεθνής Κώδικας Ασφάλειας Ταχυπλόων Σκαφών, (Ο Κώδικας HSC 2000) που περιέχει, μεταξύ άλλων, τις επικαιροποιημένες απαιτήσεις για τον ναυτιλιακό εξοπλισμό των Ταχύπλοων Σκάφων,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ευθυγραμμίσει τις απαιτήσεις του ναυτιλιακού εξοπλισμού του Κώδικα HSC 1994 με τις σχετικές απιτησεις του Κώδικα HSC 2000,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙ, στην εβδομηκοστή-τέταρτη σύνοδό της, τις τροποποιήσεις του Κώδικα HSC 1994 που προτείνονται και που κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (ι) της Σύμβασης,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (IV) της Σύμβασης, τροποποιήσεις στον Κώδικα HSC 1994, το κείμενο των οποίων εκτίθεται στο Παράρτημα της παρούσης απόφασης

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vi) (2) (bb) της Σύμβασης, ότι οι τροποποιήσεις θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιουλίου 2002, εκτός αν, πριν από εκείνη την ημερομηνία, περισσότερο από το ένα τρίτο των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων στη Σύμβαση ή των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων οι συνδυασμένοι εμπορικοί στόλοι των οποίων αποτελούν όχι λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν δηλώσει τις αντιρρήσεις τους στις τροποποιήσεις

3. ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο VIII (b) (vii) (2) της Σύμβασης, οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2003 κατά την αποδοχή τους σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 2

4. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ από τον Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο VIII (b) (v) της Σύμβασης, να διαβιβάσει θεωρημένα τα αντίγραφα της παρούσης απόφασης και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα σε όλες τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στην Σύμβαση,

5. ΠΑΡΑΚΑΛΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ από τον Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει τα αντίγραφα αυτής της απόφασης και το Παράρτημά της σε όλα τα μέλη του Οργανισμού, που δεν είναι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στην Σύμβαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΗΣ Υ.Α. 1218.112/1/1998
ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΩΔΙΚΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΤΑΧΥΠΛΟΩΝ ΣΚΑΦΩΝ
(ΚΩΔΙΚΑΣ HSC ΤΟΥ 1994 ΑΠΟΦΑΣΗ MSC.36 (63))»

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΓΕΝΙΚΑ ΣΧΟΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

1. Η παράγραφος 1.3.3.1 αντικαθίσταται ως εξής:

«πολεμικά πλοία, βοηθητικά ναυπηγήματα και άλλα σκάφη που ανήκουν ή η εκμετάλλευση τους γίνεται από μια Συμβαλλόμενη Κυβέρνηση και χρησιμοποιούνται μόνο για Κυβερνητική μη εμπορική χρήση»

2. Μετά την παράγραφο 1.3.3.5 προστίθενται τα εξής:

«Παρ' όλα αυτά, πολεμικά πλοία, βοηθητικά ναυπηγήματα ή άλλα σκάφη που είναι ιδιοκτησία ή που χρησιμοποιούνται από μια Συμβαλλόμενη Κυβέρνηση και χρησιμοποιούνται μόνο σε Κυβερνητική μη εμπορική χρήση ενθαρρύνονται να ενεργούν με τρόπο συμβατό όσο είναι εφικτό και πρακτικό με τον Κώδικα αυτό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 13
ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

3. Ο τίτλος του κεφαλαίου 13 αντικαθίσταται από τον εξής:

«ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΑΞΙΔΙΟΥ (VDR) ΦΕΡΟΜΕΝΑ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΥ»*

4. Η παράγραφος 13.1 αντικαθίσταται ως εξής:

«13.1 Γενικά

13.1.1 Αυτό το κεφάλαιο καλύπτει τον εξοπλισμό που αφορά τη ναυσιπλοΐα του σκάφους ανεξάρτητα από την ασφαλή λειτουργία του σκάφους. Οι ακόλουθες παράγραφοι αντιπροσωπεύουν τις ελάχιστες απαιτήσεις για την ομαλή ασφαλή ναυσιπλοΐα εκτός αν καταδεικνύεται στην Αρχή ότι ένα ισοδύναμο επίπεδο ασφάλειας επιτυγχάνεται με άλλα μέσα.

13.1.2 Ο εξοπλισμός και η εγκατάστασή του πρέπει να ικανοποιεί την Αρχή.

13.1.3 Η Αρχή πρέπει να καθορίζει σε ποίο βαθμό οι διατάξεις αυτού του κεφαλαίου δεν εφαρμόζονται σε σκάφη ολικής χωρητικότητας κάτω των 150 κόρων.»

5. Μετά την παράγραφο 13.12 προστίθενται οι παράγραφοι:

«13.13 ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΑΞΙΔΙΟΥ (VDR) **

13.13.1 Για την υποβοήθηση της διερεύνησης ατυχημάτων, τα επιβατικά σκάφη πρέπει να εφοδιαστούν με Συσκευή Καταγραφής Δεδομένων Ταξιδιού (VDR) ως εξής:

.1 επιβατικά σκάφη ro-ro, το αργότερο κατά την πρώτη τακτική επιθεώρηση μετά την 1 Ιανουαρίου 2003

.2 επιβατικά σκάφη εκτός από τα επιβατικά σκάφη ro-ro, το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2004,

13.13.2 Η Αρχή μπορεί να εξαιρεί τα επιβατικά σκάφη, εκτός από τα επιβατικά σκάφη ro-ro, από τον εφοδιασμό με VDR όπου μπορεί να αποδειχτεί ότι η διασύνδεση ενός VDR με τον υπάρχοντα εξοπλισμό στο σκάφος είναι παράλογη και μη πρακτική.

* Σύμφωνα με τον κανονισμό X/3.1.1 της Σύμβασης, οι διατάξεις του κεφαλαίου V της Σύμβασης επίσης εφαρμόζονται σε HSC, με εξαίρεση τους κανονισμούς V/18, V/19 και V/20.

** Γίνεται αναφορά στην απόφαση Α.861 (20) Συστάσεις για τα Πρότυπα Απόδοσης για τις Συσκευές Καταγραφής Δεδομένων Ταξιδιού (VDRs), που υιοθετήθηκε από τον Οργανισμό με την απόφαση Α.861 (20).

13.13.3 Το Σύστημα Καταγραφής Δεδομένων Ταξιδιού (VDR), συμπεριλαμβανομένων όλων των αισθητήρων, πρέπει να υπόκειται σε ετήσιο έλεγχο απόδοσης. Ο έλεγχος πρέπει να γίνεται από μια εγκεκριμένη υπηρεσία ελέγχου ή συντήρησης για να επιβεβαιώσει την ακρίβεια, τη διάρκεια και την ανακτησιμότητα των καταγραμμένων δεδομένων. Επιπλέον, έλεγχοι και επιθεωρήσεις πρέπει να γίνονται για να καθορίσουν την υπηρεσιακή ετοιμότητα (διαθεσιμότητα) όλων των προστατευτικών περιβλημάτων και των εγκατεστημένων συσκευών διευκόλυνσης εντοπισμού θέσης. Αντίγραφο πιστοποιητικού συμμόρφωσης που εκδίδεται από την εγκεκριμένη Υπηρεσία ελέγχου που να αναφέρει την ημερομηνία της συμμόρφωσης και τα εφαρμόσιμα πρότυπα απόδοσης πρέπει να τηρείται στο πλοίο.

13.14 Ναυτικοί χάρτες και ναυτιλιακές εκδόσεις

13.14.1 Στο σκάφος πρέπει να διατίθενται ναυτικοί χάρτες και ναυτιλιακές εκδόσεις για να σχεδιάζεται και να καταδεικνύεται η διαδρομή του σκάφους για το προτιθέμενο ταξίδι και για να υποτυπώνονται και να παρακολουθούνται οι θέσεις του σε όλη την διάρκεια του ταξιδιού. Ένα Σύστημα Πληροφοριών Απεικόνισης Ηλεκτρονικών Χαρτών (ECDIS) μπορεί να γίνει αποδεκτό ότι καλύπτει τις απαιτήσεις για εφοδιασμό (του πλοίου) με χάρτες αυτής της παραγράφου.

13.14.2 Εφεδρικές Διατάξεις πρέπει να παρέχονται για να καλύπτονται οι λειτουργικές απαιτήσεις της, αν αυτή η λειτουργία καλύπτεται εν μέρει ή πλήρως από ηλεκτρονικά μέσα.*

13.15 Σύστημα Αυτόματης Αναγνώρισης (AIS)

13.15.1 Το σκάφος πρέπει να εφοδιάζεται με Σύστημα Αυτόματης Αναγνώρισης (AIS) ως εξής:

.1 στην περίπτωση επιβατικού σκάφους, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2003

.2 στην περίπτωση φορτηγού σκάφους ολικής χωρητικότητας 3.000 ΟΧ και άνω, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2006 και

.3 στην περίπτωση φορτηγού σκάφους ολικής χωρητικότητας μικρότερης από 3.000 ΟΧ, το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 2007.

13.15.2 Το AIS πρέπει να:

.1 παρέχει αυτόματα σε κατάλληλα εξοπλισμένους σταθμούς ξηράς, σε άλλα πλοία και σε αεροσκάφη, πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων της ταυτότητας του σκάφους, του τύπου, της θέσης, της πορείας, της ταχύτητας, της κατάστασης ναυσιπλοΐας και άλλων πληροφοριών επί θεμάτων ασφαλείας,

.2 λαμβάνει αυτόματα τέτοιες πληροφορίες από τα ομοίως εφοδιασμένα πλοία και σκάφη

.3 παρακολουθεί και υποτυπώνει την πορεία των πλοίων και

.4 ανταλλάσσει δεδομένα με ευκολίες ξηράς.

13.15.3 Οι απαιτήσεις της 13.15.2 δεν πρέπει να εφαρμόζονται σε περιπτώσεις όπου οι Διεθνείς Συνθήκες, οι κανόνες ή τα πρότυπα προβλέπουν την προστασία των ναυτιλιακών πληροφοριών.

13.15.4 Το AIS πρέπει να χρησιμοποιείται λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες που παρέχονται από τον Οργανισμό.**

* Ένας κατάλληλος φάκελος χάρτινων ναυτικών χαρτών μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εφεδρική διάταξη για το ECDIS. Άλλες εφεδρικές διατάξεις για το ECDIS είναι αποδεκτές (βλ. το προσάρτημα 6 στην απόφαση Α.817 (19), όπως τροποποιήθηκε).

** Γίνεται αναφορά στις οδηγίες για τη λειτουργία του AIS στα πλοία (προς κατάρτιση πριν αυτή η απαίτηση τεθεί σε ισχύ).

6. Η υπάρχουσα 13.13 αναριθμείται ως 13.16.

7. Στον πίνακα εξοπλισμού για συμμόρφωση με τον Διεθνή Κώδικα Ασφαλείας των ταχυπλόων σκαφών, του παραρτήματος Ι της Υ.Α. 1218.112/1/1998, μετά το υπάρχον τμήμα 4.3, προστίθεται νέο τμήμα 5 ως εξής:

«5. Λεπτομέρειες των ναυτιλιακών συστημάτων και εξοπλισμού

1.1	Μαγνητική πυξίδα	....
1.2	Γυροσκοπική πυξίδα	....
2	Δρομόμετρο	....
3	Ηχοβολιστική Συσκευή	....
4.1	RADAR 9 GHz	....
4.2	Δεύτερο RADAR (3 GHz/9 GHz *)	....
4.3	Βοήθημα Αυτόματης Υποτύπωσης Συσκευής RADAR (ARPA)/ Βοήθημα Αυτομάτου Ελέγχου Πορείας (ATA) *	....
5	Δέκτης Για Παγκόσμιο Σύστημα Δορυφορικής Ναυτιλίας / Σύστημα Επίγειας Ραδιοναυτιλίας /Άλλα μέσα καθορισμού θέσης *' **	....
6.1	Ενδείκτης Ρυθμού Στροφής (Rate Of Turn Indicator) *	....
6.2	Ενδείκτης Γωνίας Πηδαλίου /Ενδείκτης κατεύθυνσης ώθησης ελέγχου διεύθυνσης *	....
7.1	Ναυτικοί χάρτες / Σύστημα Απεικόνισης Πληροφοριών Ηλεκτρονικών Χαρτών (ECDIS)*	....
7.2	Σύστημα εφεδρείας για το ECDIS	....
7.3	Ναυτιλιακές Εκδόσεις	....
7.4	Εφεδρικές διατάξεις για τις Ναυτιλιακές Εκδόσεις	....
8	Προβολέας Ερεύνης	....
9	Φανός Σημάτων Ημέρας	....
10	Εξοπλισμός νυχτερινής όρασης (Night Vision Equipment)	....
11	Μέσο ένδειξης τρόπου λειτουργίας συστημάτων πρόωσης	....
12	Βοήθημα αυτόματης πηδαλιουχίας (αυτόματος πιλότος)	....
13	Σύστημα Αυτόματης Αναγνώρισης (AIS)	....
14	Συσκευή Καταγραφής Δεδομένων Ταξιδιού (VDR)	....

* *Διαγράψτε καταλλήλως.*

** *Σε περίπτωση "άλλων μέσων", πρέπει να διευκρινίζονται αυτά."*

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς της απόφασης αυτής αρχίζει με τη δημοσίευσή της στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.
Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Πειραιάς, 17 Αυγούστου 2004

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΑΝΩΛΗΣ Κ. ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr – e-mail: webmaster @ et.gr

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000-4
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 127**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πλ. Ελευθερίας 1	**(2810) 396 409**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως	**(22510) 46 888**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β’	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. ειδικού ενδιαφέροντος σε μορφή cd-rom και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd- rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

Τα παραπάνω cd-rom διατίθονται ύστερα από σχετική παραγγελία και αφορούν Φ.Ε.Κ. που έχουν δημοσιευθεί μετά από το έτος1994.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210- 9472555, fax :210- 9472556 internet : http://www.et.gr .

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγούμενων ετών, η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2004, κατά 25 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ